



Built to Lead

Для немедленной публикации: 10.11.2016 ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ 325 МЛН ДОЛЛАРОВ ДЛЯ ВЫПЛАТЫ ЖИТЕЛЯМ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК ПОСОБИЙ НА ОТОПЛЕНИЕ

Пособия для оплаты домашних энергоносителей (Home Heating Assistance) предоставляются пожилым и малообеспеченным жителям штата Нью-Йорк

Прошлой зимой помощь получили более 1,4 млн домохозяйств

Заявки принимаются с понедельника, 14 ноября

Сегодня губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил о доступности финансирования в размере более 325 млн долларов для содействия пожилым и малообеспеченным жителям штата Нью-Йорк в покрытии расходов на отопление своих жилищ этой зимой. Заявки на участие в Программе пособий для оплаты домашних энергоносителей (Home Energy Assistance Program, HEAP) будут приниматься с понедельника, 14 ноября.

«Никто не должен выбирать между покупкой еды и оплатой счета за отопление, — **заявил губернатор Куомо (Cuomo).** — Эта критически важная программа помогает пожилым и малообеспеченным жителям штата Нью-Йорк компенсировать высокую стоимость отопления в холодные зимние месяцы. Я приглашаю всех, кто удовлетворяет критериям получения данного пособия, подать заявку на него и провести зиму в тепле и безопасности».

Удовлетворяющие критериям домохозяйства могут получить разовую выплату до 626 долларов в зависимости от уровня дохода, размера домохозяйства и источника отопления. На помощь могут, в том числе, претендовать семьи из четырех человек с годовым доходом в 53 076 долларов, или 4 423 доллара в месяц.

Прошлой зимой пособия в рамках этой федеральной программы получили более 1,4 млн домохозяйств. Ниже представлена структура домохозяйств, получивших пособия прошлой зимой, по регионам:

| Регион | Домохозяйства, получившие помощь в сезоне 2015-16 |
|-----------------------------------|--|
| Столичный регион (Capital Region) | 65 538 |

| | |
|---|-----------|
| Центральный Нью-Йорк (Central New York) | 57 806 |
| Фингер-Лейкс (Finger Lakes) | 86 335 |
| Лонг-Айленд (Long Island) | 63 759 |
| Средний Гудзон (Mid-Hudson) | 97 506 |
| Долина р. Мохоук (Mohawk Valley) | 45 481 |
| г. Нью Йорк (New York City) | 765 002 |
| Северные регионы (North Country) | 36 283 |
| Южные регионы (Southern Tier) | 51 623 |
| Западный Нью-Йорк (Western New York) | 134 635 |
| Всего | 1 403 968 |

Все, кто живет за пределами г. Нью Йорк (New York City), могут подать заявку на пособие для оплаты домашних энергоносителей (Home Energy Assistance) онлайн на сайте myBenefits.ny.gov/. Жители г. Нью-Йорк (New York City) могут скачать форму заявки [здесь](#) и отправить ее по почте.

Управление программой осуществляет Офис штата Нью-Йорк по временной помощи и помощи нетрудоспособным (New York State Office of Temporary and Disability Assistance), однако заявки принимаются местными отделами социальных служб.

Кроме того, домохозяйства могут также претендовать на пособие в связи с чрезвычайными обстоятельствами, если возник риск отключения отопления или у них заканчивается топливо. Заявки на пособие в связи с чрезвычайными обстоятельствами будут приниматься со вторника, 3 января 2017 г. Всем, кто нуждается в немедленной помощи, следует обратиться в местный отдел социальных служб.

Руководитель Офиса по временной помощи и по помощи нетрудоспособным (Office of Temporary and Disability Assistance) Сэмюэл Д. Робертс (Samuel D. Roberts): «В связи с прогнозированием повышения цен на энергоносители этой зимой предоставляемые в рамках данной программы субсидии жизненно важны для наших самых незащищенных жителей. Я рекомендую всем обращаться за пособиями для оплаты энергоносителей как можно раньше, поскольку они распределяются в порядке очередности поступления заявок».

Член Конгресса Луиза Слотер (Louise Slaughter): «Это федеральное

финансирование жизненно важно для тысяч семей в нашем регионе, поскольку мы ожидаем еще одну суровую зиму. Вот почему я в очередной раз старалась обеспечить финансирование этой важной программы. Я приглашаю всех удовлетворяющих критериям участия жителей Западной части штата Нью-Йорк (Western New York) подать заявки на эти пособия, чтобы обеспечить отопление в своих домах текущей зимой».

Член Конгресса Элиот Энджел (Eliot Engel), старший член Комитета по энергетике и торговле (House Energy and Commerce Committee) Палаты представителей: «По мере снижения температуры многие пожилые и малообеспеченные жители Нью-Йорка окажутся в непростой ситуации перед выбором: обеспечить себя теплом или направить деньги на другие насущные потребности. Никто не должен делать этот ужасный выбор. На федеральном уровне я работаю с коллегой из Конгресса Грейс Менг (Grace Meng), создавая рекомендации по минимальным требованиям к отоплению в муниципальном жилье, однако можно сделать больше, чтобы жители штата Нью-Йорк оставались в тепле. Я аплодирую губернатору Куомо (Cuomo) за выделение 325 млн федеральных средств на Программу пособий для оплаты домашних энергоносителей (Home Energy Assistance Program) и приглашаю всех удовлетворяющих критериям участия жителей штата Нью-Йорк подавать заявки, начиная с 14 ноября».

Член Конгресса Нита М. Лоуи (Nita M. Lowey), влиятельный член Комиссии Палаты представителей по бюджетным ассигнованиям (House Appropriations Committee): «Наступает зима, и программы федерального финансирования, подобные Программе пособий для оплаты домашних энергоносителей (Low Income Home Energy Assistance Program), помогут малообеспеченным ньюйоркцам свести концы с концами в самые холодные месяцы года. Я рада продолжению работы с губернатором Куомо (Cuomo), обеспечивая получение всеми жителями штата Нью-Йорк поддержки, необходимой им, чтобы оставаться в тепле и добром здравии этой зимой».

Конгрессмен Хосе И. Серрано (José E. Serrano): «Холодная зима в Нью-Йорке может быть жестокой и потенциально угрожающей жизни, если дома нет отопления. Федеральное финансирование, выделяемое через Программы пособий для оплаты домашних энергоносителей (Home Energy Assistance Programs), очень важно в таких районах, как Бронкс (Bronx), где слишком большое число семей не могут позволить себе поддерживать тепло в зимние месяцы. Я приглашаю всех жителей штата Нью-Йорк воспользоваться данной возможностью, начиная с 14 ноября».

Конгрессмен Грегори У. Микс (Gregory W. Meeks): «На пороге зимы это объявление является приятной новостью. Свыше 1,4 млн наименее защищенных домохозяйств штата Нью-Йорк получили пособия на отопление в прошлом году, и я надеюсь, что в этом году данной возможностью воспользуется не меньшее их число. Я еще раз благодарю губернатора Куомо (Cuomo) за обеспечение этих федеральных средств для пожилых и малообеспеченных жителей штата Нью-Йорк».

Конгрессмен Джо Кроули (Joe Crowley): «Мы, жители Нью-Йорка, знаем, какими безжалостными могут быть зимы, особенно для наших наименее защищенных

жителей. Выделенные федеральные средства обеспечат длительную защиту местных сообществ по мере того, как температура начнет снижаться. Теплый дом — это базовая потребность, без которой невозможно обойтись, и я благодарю губернатора Куомо (Cuomo) за его роль в обеспечении ее реализации».

Конгрессмен Брайан Хиггинс (Brian Higgins): «Холодная погода не за горами, и никто в Западном Нью-Йорке (Western New York) не должен мерзнуть. Средства федеральной программы HEAP помогают залатать дыры в бюджете малообеспеченных семей и пожилых людей, живущих на фиксированный доход».

Член Конгресса Иветта Д. Кларк (Yvette D. Clarke): «Прошлая зима была самой холодной с того момента, как в Нью-Йорке начали регистрировать температуру, и я рада услышать, что в этом году многим ньюйоркцам будет теплее благодаря финансируемой из федерального бюджета программе губернатора Куомо (Cuomo) стоимостью 325 млн долларов, в рамках которой будут предоставлены пособия тысячам пожилых и малообеспеченных жителей».

Конгрессмен Пол Тонко (Paul Tonko): «Эта программа приносит огромное облегчение тем жителям, которые не имеют возможности оплачивать высокие счета за коммунальные услуги в зимние месяцы. Только в Столичном регионе (Capital Region) более 65 000 домохозяйств обращаются за помощью, и эта программа поможет нашим наименее защищенным друзьям и соседям пережить наступающую зиму. Я с нетерпением жду продолжения работы с губернатором Куомо (Cuomo) по поддержке ответственных и очень важных программ штата Нью-Йорк, направленных на защиту от холодов жителей с ограниченными ресурсами».

Конгрессмен Ричард Ханна (Richard Hanna): «По мере снижения температуры воздуха в Северных регионах штата Нью-Йорк (Upstate New York) мы просто не можем допустить, чтобы наши самые незащищенные граждане замерзли в своих домах, особенно в свете того, что многие из них не имеют работы или живут на фиксированный доход. Это федеральное финансирование поможет жителям штата Нью-Йорк оставаться в тепле и безопасности в своих домах в жестокие зимние месяцы».

Конгрессмен Джон Катко (John Katko): «Программа пособий для оплаты домашних энергоносителей (Home Energy Assistance Program) является жизненно необходимой помощью для десятков тысяч семей Центрального Нью-Йорка (Central New York). Рад слышать о выделении данного федерального финансирования в помощь пожилым людям и малообеспеченным семьям с целью покрытия высоких расходов на отопление жилья в суровые зимние месяцы».

Дополнительную информацию о Программе пособий для оплаты домашних энергоносителей (Home Energy Assistance Program) см. [здесь](#).

###